

لمقرر

CE/110/4(d)
Madrid, 20 May 2019
Original: English

البند 4 (د)
التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة
للفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018

ملخص تنفيذي

تم إعداد البيانات المالية لمنظمة السياحة العالمية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018 وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية المفصلة للمنظمة، والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وتمشيا مع سياسة الأمم المتحدة التي تستخدم المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام باعتبارها المعايير المحاسبية المعتمدة لدى منظمات منظومة الأمم المتحدة.

أخضعت البيانات المالية للمراجعة الخارجية بموجب النظام المالي. ويقدم إلى المجلس التنفيذي رأي المراجعة الذي لا تحفظ فيه (إيجابي) وتقرير المراجع الخارجي حول البيانات المالية.

يتضمن التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018 التقرير المالي للأمين العام لمنظمة السياحة العالمية لسنة 2018، والبيانات المالية للمنظمة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018، بما في ذلك رأي المراجع الخارجي والملاحظات على البيانات المالية. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2018، بلغ صافي أصول المنظمة 468,839 يورو، ما يزيد عن السنة الفائتة (3,065,961- يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2017).

يُظهر التقرير المالي لسنة 2018 أن الرصيد النقدي للميزانية العادية قد أسفر عن فائض نقدي قدره 2,423,634 يورو، علماً أن 511,202 يورو من هذا المبلغ (عجز نقدي في ميزانية 2017 أُسلف من صندوق رأس المال المتداول إلى الصندوق العام في 2017) أُعيد إلى صندوق رأس المال المتداول. ويقترح الأمين العام استخدام الفائض النقدي المتوافر في الميزانية العادية لسنة 2018 والبالغة قيمته 1,912,432.

ويتضمن التقرير المالي لسنة 2018 أيضاً فصلاً حول التزامات مستحقات الموظفين بعد نهاية الخدمة، بما في ذلك استنتاجات الفريق العامل التابع للأمم المتحدة والمعني بالتأمين الصحي بعد نهاية الخدمة، ومشروع إستراتيجية تمويل التزامات مستحقات الموظفين بعد نهاية الخدمة. وتمشياً مع توصيات الأمم المتحدة التي تضمنت تقرير الأمم المتحدة النهائي بشأن إدارة التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة (A/73/662) وعوامل أخرى تم النظر فيها لهذه الغاية، يدرج الأمين العام اقتراحاً بشأن إستراتيجية تمويل التزامات استحقاقات موظفي منظمة السياحة العالمية بعد نهاية الخدمة لكي ينظر فيها الأعضاء ويوافقوا عليها.

إجراء من قبل المجلس التنفيذي

مشروع مقرر¹

إن المجلس التنفيذي

¹ هذا مشروع مقرر. للإطلاع على المقرر النهائي الذي يعتمده المجلس، يرجى مراجعة وثيقة المقررات التي تصدر بنهاية دورة المجلس.



وقد نظر في التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018 (CE/110/4(d))،

1. يحيط علماً مع الإرتياح برأي المراجع الخارجي الذي لا تحفظ فيه حيث أن البيانات المالية لمنظمة السياحة العالمية للسنة المنتهية في 2018 تعطي صورةً حقيقيةً عن الوضع المالي للمنظمة بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2018، وعن أدائها وتدفقاتها النقدية والتغيرات في أصولها في السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018، وذلك وفقاً للنظام المالي للمنظمة وقواعدها وللمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛
2. ويشكر الأمين العام على تصحيح عجز السنوات الماضية وضمان الإستقرار المالي السليم للمنظمة في غضون سنة واحدة من ولايته؛
3. ويقر ويوصي إلى الجمعية العامة بإقرار البيانات المالية للمنظمة للسنة المنتهية 2018؛
4. ويحيط علماً بالتقرير المالي للأمين العام عن سنة 2018، فيقر كما يرد في الوثيقة:
 - أ) اقتراح الأمين العام استخدام فائض الميزانية النقدية المتوافر الباقي في ميزانية 2018، وقدره 1,912,432 يورو (رصيد الميزانية النقدية في الميزانية العادية ناقص المبلغ النقدي الذي أعيد إلى صندوق رأس المال المتداول)،
 - ب) تحويلات الإعتمادات في الميزانية العادية التي أوصى بها أعضاء لجنة البرنامج والميزانية من خلال مشاوره خطية وفقاً للمادة 5-3 (أ) و 5-3 (ب)،
 - ج) واستراتيجية الأمين العام المقترحة لتمويل التزامات استحقاقات موظفي منظمة السياحة العالمية بعد نهاية الخدمة؛
5. ويطلب من الأمين العام تقديم تفاصيل نسبة الرسوم اللازمة على المرتبات التي تحتسبها شركة محترفة للخبراء الإكتواريين إلى دورة قادمة للمجلس التنفيذي بغية الموافقة عليها، قبل إدراجها في اقتراحات الميزانية القادمة للميزانية العادية؛
6. ويوصي بأن يواصل الأمين العام في 2019 نهجه إزاء الأعضاء الذين يدينون بمساهمات إلى المنظمة، من أجل ضمان سدادها؛
7. ويعبر عن شكره لرئيس لجنة لبرنامج والميزانية (الهند) وللمراجع الخارجي (إسبانيا) على العمل الذي قاما به.

1. وفقاً للمادة 14-7 من النظام المالي، تم إعداد البيانات المالية لمنظمة السياحة العالمية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018 في ظل ولاية السيد زراب بولوليكشيفيلي، بصفته أميناً عاماً، وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية المفصلة للمنظمة، والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وتمشيا مع سياسة الأمم المتحدة التي تستخدم المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام باعتبارها المعايير المحاسبية المعتمدة لدى منظمات منظومة الأمم المتحدة.
2. أعدت المنظمة بيانات مالية سنوية متوافقة مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وترتكز المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على مفهوم المحاسبة على أساس الاستحقاق، حيث يتم تسجيل المعاملات والإبلاغ عنها عند حدوثها وليس عند دفعها. وتغطي البيانات المالية المستندة إلى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام رؤية أوضح لإيرادات المنظمة ونفقاتها وأصولها وخصومها واحتياطياتها، كما تحسن عملية صنع القرار والإدارة المالية والتخطيط على مستويات الإدارة والحوكمة.
3. أخضعت البيانات المالية للمراجعة الخارجية بموجب المرفق 1 من النظام المالي. فيتم تقديم رأي المراجعة وتقرير المراجع الخارجي حول البيانات المالية إلى المجلس التنفيذي وفقاً للمادة 17-2 من النظام المالي.
4. ويتضمن التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018: (1) التقرير المالي للأمين العام لمنظمة السياحة العالمية لسنة 2018، (2) تقديم البيانات المالية للمنظمة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018، (3) رأي المراجع الخارجي، (4) البيانات المالية للمنظمة للسنة المنتهية في 2018، بما في ذلك الملاحظات على البيانات المالية، و (5) المرفقات غير المراجعة.

ثانيا - التقرير المالي عن سنة 2018

5. يتضمن التقرير المالي للأمين العام لمنظمة السياحة العالمية لعام 2018 مناقشة وتحليل للوضع المالي للمنظمة والأداء المالي والميزانية للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018.
6. ويشمل التقرير المالي عن سنة 2018 فصلاً عن أداء الميزانية للميزانية العادية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018. ويعتمد الرصيد النقدي للميزانية العادية على توقيت دفع مساهمات الأعضاء من الأنصبة المقررة لهم. ولقد تم تعديل الميزانية العادية لسنة 2018 عن طريق التحويلات التي أوصى بها أعضاء لجنة البرنامج والميزانية من خلال مشاورة مكتوبة دون تغيير إجمالي الاعتمادات التي أقرت.
7. أسفر الرصيد النقدي للميزانية العادية عن فائض نقدي قدره 2,423,634 يورو، منها 511,202 يورو سبق أن أسلفها صندوق رأس المال المتداول إلى الصندوق العام في 2017، وقد أعيدت إلى صندوق رأس المال المتداول. ويقترح الأمين العام استخدام الفائض النقدي الباقي المتوافر في الميزانية العادية لسنة 2018 والبالغة قيمته 1,912,432 يورو على النحو المفصل في التقرير (انظر الفقرة 24)، رهنا بموافقة المجلس التنفيذي.
8. ويتضمن التقرير المالي عن سنة 2018 أيضاً فصلاً حول التزامات مستحقات الموظفين بعد نهاية الخدمة، بما في ذلك استنتاجات الفريق العامل التابع للأمم المتحدة والمعني بالتأمين الصحي بعد نهاية الخدمة، ومشروع إستراتيجية تمويل التزامات مستحقات الموظفين بعد نهاية الخدمة.

ثالثا - مشروع إستراتيجية تمويل التزامات مستحقات الموظفين بعد نهاية الخدمة

9. يبين التقرير العلاقة بين صافي أصول المنظمة والتزامات استحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة والأثر الكبير لالتزامات استحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة على صافي الأصول. ففي 31 كانون الأول/ديسمبر 2018، بلغت الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة 20,470,629 يورو.

10. أوصى المراجعون الخارجيون باستمرار بأن تقوم منظمة السياحة العالمية بإعداد خطة شاملة للوفاء بالتزاماتها بعد نهاية الخدمة (انظر الوثيقة (CE/98/3(II)(d) المقدمة إلى الدورة 98 للمجلس التنفيذي في حزيران/يونيو 2014). وفي رأيهم حول البيانات المالية للمنظمة لسنة 2018، نصح المراجع الخارجي بأن إستراتيجية المنظمة لتمويل التزامات مستحقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة ستكون متوافقة مع توصيات الأمم المتحدة من خلال الفريق العامل التابع للأمم المتحدة والمعني بالتأمين الصحي بعد نهاية الخدمة.

11. تتابع المنظمة عن كثب التطورات في عمل الفريق العامل المعني بالتأمين الصحي بعد نهاية الخدمة على النحو الوارد في التقارير المالية للمنظمة خلال السنوات الماضية منذ إنشاء هذا الفريق العامل. ولقد أنهى هذا الفريق العامل مهامه في 2018 بتقرير نهائي قدم إلى الدورة الثالثة والسبعين للجمعية العامة للأمم المتحدة. ولدى كتابة هذا التقرير، كان تقرير الفريق العامل (A/73/662) قيد المراجعة من قبل لجنة الأمم المتحدة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

12. تمشياً مع توصيات الأمم المتحدة التي تضمنت تقرير الأمم المتحدة النهائي بشأن إدارة التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة (A/73/662) وعوامل أخرى تم النظر فيها لهذه الغاية، يدرج الأمين العام في المرفق الخامس - 1 بهذه الوثيقة اقتراحاً بشأن إستراتيجية تمويل التزامات استحقاقات موظفي منظمة السياحة العالمية بعد نهاية الخدمة لكي ينظر فيها الأعضاء ويوافقوا عليها من حيث المبدأ.

13. ستأخذ الأمانة في الاعتبار تعليقات الأعضاء على مشروع إستراتيجية تمويل التزامات استحقاقات الموظفين بعد نهاية الخدمة. وهي تقدم اقتراحاً شاملاً حول إستراتيجية وتفصيل نسبة رسوم الرواتب اللازمة المحسوبة من قبل شركة محترفة من الخبراء الاكثواريين إلى المجلس التنفيذي في دوراته القادمة بغية إقرارها ثم إدراجها في مقترحات الميزانية.

رابعا - البيانات المالية لمنظمة السياحة العالمية للفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018 ورأي المراجعة

14. أعدت منظمة السياحة العالمية البيانات المالية لسنة 2018 وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ومن خلال اعتماد وتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في 2014 وتوحيد تنفيذها في السنوات التالية، عززت المنظمة قدرتها على إنتاج المعلومات المالية الهامة والمفيدة، كما عززت شفافيتها ووضوح الرؤية باستخدام هذه المعايير المعترف بها دولياً. ويؤدي هذا التحسن في جودة التقارير المالية واتساقها ومصداقيتها إلى زيادة ثقة الدول الأعضاء والجهات المانحة في مساءلة المنظمة، ما يُعتبر إنجازاً رئيسياً لمنظمة من حجم منظمة السياحة العالمية.

15. المراجع الخارجي أصدر رأياً لا تحفظ فيه (إيجابياً) بشأن البيانات المالية للمنظمة للسنة المنتهية في 2018. وفي رأي المراجع الخارجي، إن البيانات المالية للمنظمة " تعطي، في جميع نواحيها الجوهرية، صورة حقيقية عن صافي أصول المنظمة ووضعها المالي بتاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2018، وكذلك عن أدائها وتدفعاتها النقدية والتغييرات في أصولها في السنة المنتهية بنفس التاريخ، وذلك وفقاً للإطار التنظيمي الساري لناحية تقديم التقارير المالية، وخصوصاً وفقاً للمبادئ المحاسبية وما تتضمنه من معايير".
